

## СОДЕРЖАНИЕ

### ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

|   |  |    |
|---|--|----|
| <i>Агафонова Н. А.,<br/>Рябов И. Н.</i>                                       | Варьирование падежных форм датива в диалектах эрзянского языка (лингвогеографический аспект) .....   | 3  |
| <i>Алексеева М. Г.,<br/>Савельева М. А.</i>                                   | Аксиологический потенциал прилагательных в языке моды (на материале современного немецкого языка) .....                                    | 12 |
| <i>Артемьев Ю. М.,<br/>Геворкян В. В.,<br/>Фомин Э. В.,<br/>Чернова Л. В.</i> | Периферийные жанры чувашской литературы: либретто балетной постановки .....  | 20 |
| <i>Ахвандерова А. Д.,<br/>Коротаева Л. В.</i>                                 | Диалектная лексика, обозначающая действия и состояния предметов, в говорах чувашского языка Республики Башкортостан                        | 26 |
| <i>Вакку Г. В.,<br/>Степанова С. Е.,<br/>Бакова А. А.</i>                     | Типы новостей на региональном телевидении (на примере телеканала «Москва 24» и ГТРК «Тверь») .....   | 32 |
| <i>Гатауллина Р. В.,<br/>Чумарова Л. Г.,<br/>Фассахова Г. Р.</i>              | Образность фразеологических единиц, характеризующих враждебность (на материале немецкого, английского, русского и татарского языков) ..... | 42 |
| <i>Геворкян В. В.,<br/>Чернова Л. В.,<br/>Фомин Э. В.</i>                     | Периферийные жанры чувашской литературы: либретто оперы  | 50 |
| <i>Иванов В. А.</i>   | Эзопов язык как стиль выражения нравоучений в лютеровских баснях .....   | 56 |
| <i>Кириллова О. Ю.,<br/>Ушакова О. В.,<br/>Яковлева А. С.</i>                 | Средства создания образа персонажа в художественном произведении (на примере романа Ильдико фон Кюрти «Mondscheintarif») .....             | 63 |
| <i>Кранк Э. О.</i>  | Персоны А. С. Пушкина и П. Я. Чаадаева с точки зрения отношений «личность – культура». К постановке проблемы .....                         | 71 |
| <i>Лисина Г. М.,<br/>Габдреева Н. В.</i>                                      | Лексико-семантические группы арготизмов иноязычного происхождения .....  | 78 |
| <i>Метелькова Л. А.,<br/>Оганесян Е. А.,<br/>Ушанова Н. П.</i>                | Грамматические особенности перевода газетно-публицистических текстов (на материале французского языка) .....                               | 87 |
| <i>Никитина А. В.</i>   | «Настенная» поэзия: синтез поэзии и граффити .....   | 94 |

|  |  |     |
|--|--|-----|
| Серебрякова Н. В.,<br>Фадеева К. В.,<br>Абрамова А. Г.,<br>Гуцин В. А. | Сравнительная характеристика английского лимерика и русской частушки .....   | 100 |
| Фомин Э. В.  | К проблеме реконструкции чувашских имен дохристианской эпохи .....   | 106 |
| Чэнь Пэйцзюнь  | Публикации Н. Я. Бичурина в «Отечественных записках»: особенности стиля и языка .....  | 113 |
| Чумарова Л. Г.,<br>Гатауллина Р. В.,<br>Исламова Л. Р.                 | Фразеологические единицы, характеризующие концепт «агрессия» (на примере немецкого, английского, русского и татарского языков) ..... | 120 |

### ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

|  |  |     |
|--|--|-----|
| Александрова Н. С.   | Культурологическое образование детей 3–7 лет в региональном контексте (на материале истории и искусства Вятского края) .....   | 127 |
| Арсалиев Ш. М.-Х.,<br>Петрова Т. Н.  | Актуализация системы формирования личности как носителя этнокультуры в условиях современного образовательного пространства .....   | 134 |
| Базаркин А. Ф.,<br>Вознесенская Н. В.,<br>Сафонов В. И.,<br>Аржанова А. А.,<br>Пестова Д. М. | Подготовка к реализации проектной деятельности в системе дополнительного образования (на примере центра молодежного инновационного творчества «МИР-3D») .....                  | 142 |
| Баймурзина В. И.,<br>Чертыков И. Н.  | Жизнестойкость в контексте проблемы воспитания подростков с девиантным поведением .....  | 150 |
| Велиева С. В.,<br>Велиев А. Р.   | Нарративная практика в коррекции негативных психических состояний дошкольников .....   | 156 |
| Гимранова Ф. Э.  | Экспериментальная апробация программного комплекса на основе интернет-сервисов для обучения программированию студентов учреждений среднего профессионального образования ..... | 163 |
| Голикова Т. В.   | Онлайн межкультурная коммуникация как средство достижения триединства целей обучения английскому языку студентов .....   | 170 |
| Гордеева И. А.,<br>Рубан Е. М.,<br>Егорова Ю. В.   | Использование электронных презентаций при изучении правил дорожного движения в курсе «Основы безопасности жизнедеятельности» .....   | 180 |
| Ефимова Э. В.,<br>Кох С. В.  | Использование активных методов обучения для организации повторения и контроля на уроках информатики. Метод «Домино». ....  | 187 |
| Зайцева В. П.,<br>Герасимова А. Г.,<br>Фадеева К. Н.   | Электронное портфолио как современное средство оценивания в процессе подготовки будущего специалиста .....   | 195 |
| Иванов В. Н.,<br>Якимов О. Г.  | К вопросу о сущности профессионального самоопределения современных школьников .....  | 201 |

|   |  |     |
|---|--|-----|
| Иванова Е. В.,<br>Семенова Н. В.,<br>Иванова В. В.  | Формирование эколого-правовой компетенции у школьников на основе этнокультурных традиций и обычаев .....   | 208 |
| Капранова О. В.                                     | Личность педагога-музыканта в контексте современных требований к образованию .....   | 217 |
| Курочкина М. В.                                     | Психолого-педагогические условия развития коммуникативного потенциала при подготовке магистров на занятиях по иностранному языку и в часы самоподготовки .....               | 223 |
| Мартынова И. Н.                                     | Преподавание компьютерной лингвистики в университетах Германии .....   | 231 |
| Медведева И. А.                                     | Методы освоения дирижерского жеста в профессиональной подготовке будущего учителя музыки .....   | 239 |
| Мусханова И. В.                                     | Нравственное воспитание: этнопедагогический и этнопсихологический аспекты .....  | 246 |
| Мучкаев А. Б.                                       | Формирование активной гражданской позиции студентов колледжа .....   | 252 |
| Никитин Г. А.,<br>Харитонов М. Г.                   | Педагогическое обеспечение формирования технологической культуры обучающихся на основе этноэстетических ценностей .....  | 258 |
| Павлов И. В.,<br>Павлов В. И.,<br>Чернов П. Н.      | Фундаментальные исследования Г. Н. Плечова о социально-просветительной деятельности И. Я. Яковлева .....   | 266 |
| Петров Г. Н.  | Кластерный подход к развитию образования в сфере культуры ...  | 276 |
| Платонова Р. И.,<br>Федорова А. В.,<br>Иванов А. К. | Подготовка кадров для Арктики в сфере среднего профессионального образования в условиях перехода на новый технологический уклад .....  | 283 |
| Савадьева А. В.                                     | Совершенствование процесса обучения дирижированию в условиях неоднородной довузовской подготовки студентов .....   | 292 |
| Семенова Т. Н.,<br>Захарова Г. П.                   | Эдьютейнмент в мультисенсорной среде: коррекционно-логопедический аспект .....   | 300 |
| Смирнова И. В.                                      | К вопросу об определении мотивационно-ценностного компонента готовности будущих педагогов к профессиональной деятельности в условиях дошкольного инклюзивного образования .. | 306 |
| ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ АВТОРОВ .....                        |  | 312 |

# CONTENT

## PHILOLOGY

|  |   |     |
|--|---|-----|
| <i>Agafonova N. A.,<br/>Ryabov I. N.</i>   | Variation of dative case forms in Erzya language dialects (linguogeographic aspect) .....   | 3   |
| <i>Alekseeva M. G.,<br/>Savelyeva M. A.</i>  | Axiological potential of adjectives in the language of fashion (by the example of modern German) .....                                  | 12  |
| <i>Artemyev Yu. M.,<br/>Gevorkyan V. V.,<br/>Fomin E. V.,<br/>Chernova L. V.</i>     | Peripheral genres of Chuvash literature: libretto of ballet production .....  | 20  |
| <i>Akhvanderova A. D.,<br/>Korotaeva L. V.</i>                                       | Dialect vocabulary denoting actions and states of subjects in the Chuvash dialects of the Republic of Bashkortostan .....               | 26  |
| <i>Vakku G. V.,<br/>Stepanova S. E.,<br/>Bakova A. A.</i>                            | Types of news on regional television (on the example of «Moscow 24» and STRBC «Tver» TV channels) .....                                 | 32  |
| <i>Gataullina R. V.,<br/>Chumarova L. G.,<br/>Fassakhova G. R.</i>                   | Figurativeness of phraseological units characterizing hostility (on the material of German, English, Russian and Tatar languages) ..... | 42  |
| <i>Gevorkyan V. V.,<br/>Chernova L. V.,<br/>Fomin E. V.</i>                          | Peripheral genres of Chuvash literature: libretto of opera .....  | 50  |
| <i>Ivanov V. A.</i>  | Aesopic language as a style of moralizing in Lutheran fables .....  | 56  |
| <i>Kirillova O. Yu.,<br/>Ushakova O. V.,<br/>Yakovleva A. S.</i>                     | Means for creating a character in literary works (on the example of the novel by Ildiko von Kürthy «Mondscheintarif») .....             | 63  |
| <i>Krank E. O.</i>   | A. Pushkin and P. Chaadaev «personality» in the context of «personality – culture». On the issue .....                                  | 71  |
| <i>Lisina G. M.,<br/>Gabdreeva N. V.</i>   | Lexical semantic groups of slang language of foreign origin.....  | 78  |
| <i>Metelkova L. A.,<br/>Oganesyan E. A.,<br/>Ushanova N. P.</i>                      | Grammatological features of translation of newspaper-publicist texts (on the material of the French language) .....                     | 87  |
| <i>Nikitina A. V.</i>  | «Mural» poetry: synthesis of poetry and graffiti .....  | 94  |
| <i>Serebryakova N. V.,<br/>Fadeeva K. V.,<br/>Abramova A. G.,<br/>Gushchin V. A.</i> | Comparative characteristics of the English limerick and the Russian chastushka .....  | 100 |

|  |   |     |
|--|---|-----|
| <i>Fomin E. V.</i>   | On reconstruction of the Chuvash antroponimes of the pre-Christian epoch .....  | 106 |
| <i>Chen Peijun</i>   | Publication by N. Bichurin in «Otechestvennye zapiski»: peculiarities of style and language .....                     | 113 |
| <i>Chumarova L. G.,<br/>Gataullina R. V.,<br/>Islamova L. R.</i> | Phraseological units characterizing aggression (on the material of German, English, Russian and Tatar languages)..... | 120 |

## PEDAGOGICS

|   |  |     |
|---|--|-----|
| <i>Aleksandrova N. S.</i>   | Cultural education of 3- and 7-year-old children in the regional context (on the material of the history and art of the Vyatka region) .....           | 127 |
| <i>Arsaliev Sh. M.-Kh.,<br/>Petrova T. N.</i>   | Actualization of ethno-pedagogical system of formation of personality as a bearer of ethno-culture in the conditions of modern educational space ..... | 134 |
| <i>Bazarkin A. F.,<br/>Voznesenskaya N. V.,<br/>Safonov V. I.,<br/>Arzhanova A. A.,<br/>Pestova D. M.</i> | Preparation for realization of project activity in the system of additional education («MIR-3D») .....   | 142 |
| <i>Baymurzina V. I.,<br/>Chertykov I. N.</i>  | Resiliency in the context of upbringing adolescents with deviant behavior .....  | 150 |
| <i>Velieva S. V.,<br/>Veliev A. R.</i>  | Narrative practice in the correction of negative mental states of pre-school children .....  | 156 |
| <i>Gimranova F. E.</i>  | Experimental testing of software package based on internet services for teaching Programming in the system of secondary vocational education .....     | 163 |
| <i>Golikova T. V.</i>   | Online cross-cultural communication as a means of achieving three united goals of teaching students English .....                                      | 170 |
| <i>Gordeeva I. A.,<br/>Ruban E. M.,<br/>Egorova Yu. V.</i>  | Use of electronic presentations when studying traffic rules in the course of Life Safety.....  | 180 |
| <i>Efimova E. V.,<br/>Kokh S. V.</i>  | Methods of active learning for revision and testing at Informatics lessons. «Domino» method .....  | 187 |
| <i>Zaytseva V. P.,<br/>Gerasimova A. G.,<br/>Fadeeva K. N.</i>  | Electronic portfolio as a modern means of assessment in the process of training a future specialist .....  | 195 |
| <i>Ivanov V. N.,<br/>Yakimov O. G.</i>  | On the issue of professional identity of modern schoolchildren .....   | 201 |
| <i>Ivanova E. V.,<br/>Semenova N. V.,<br/>Ivanova V. V.</i>   | Formation of ecological and legal competence at schoolchildren on the basis of ethnocultural traditions, customs .....                                 | 208 |

|  |  |     |
|--|--|-----|
| <i>Kapranova O. V.</i>                                       | Personality of Music teacher in the context of modern requirements for education .....   | 217 |
| <i>Kurochkina M. V.</i>                                      | Psychological and pedagogical conditions of development of communicative potential when teaching master's degree students English language and at self-training..... | 223 |
| <i>Martynova I. N.</i>                                       | Teaching Computational Linguistics at German universities .....  | 231 |
| <i>Medvedeva I. A.</i>                                       | Methods of mastering the conductor's gesture in training of a future Music teacher .....   | 239 |
| <i>Muskhanova I. V.</i>                                      | Moral education: ethno-pedagogical and ethno-psychological aspects..   | 246 |
| <i>Muchkaev A. B.</i>  | Formation of social activism at vocational education institution students .....  | 252 |
| <i>Nikitin G. A.,<br/>Kharitonov M. G.</i>                   | Pedagogical support of the formation of technological culture of students based on ethnoesthetic values .....  | 258 |
| <i>Pavlov I. V.,<br/>Pavlov V. I.,<br/>Chernov P. N.</i>     | Fundamental research by G. Plechov on I. Yakovlev's social and educational activity .....  | 266 |
| <i>Petrov G. N.</i>  | Cluster approach to education development in culture .....   | 276 |
| <i>Platonova R. I.,<br/>Fedorova A. V.,<br/>Ivanov A. K.</i> | Preparation of staff for the Arctic in the sphere of secondary professional education in conditions of transition to a new technological stock .....                 | 283 |
| <i>Savaderova A. V.</i>                                      | Improving the learning process of choral conducting in conditions of heterogeneous pre-university training of students .....   | 292 |
| <i>Semenova T. N.,<br/>Zakharova G. P.</i>                   | Edutainment in a multi-sensory environment: correctional and speech therapy aspect .....   | 300 |
| <i>Smirnova I. V.</i>  | On the issue of diagnostics of the readiness of future teachers for professional work in conditions of preschool inclusive education ...                             | 306 |
| INFORMATION FOR THE AUTHORS .....                            |  | 312 |

**ВЕСТНИК ЧУВАШСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО  
УНИВЕРСИТЕТА ИМ. И. Я. ЯКОВЛЕВА**

**2018. № 3 (99)**

Редакторы      Е. Н. Засецкова  
                      И. А. Сметанина  
                      Л. Н. Улюкова

Компьютерная верстка, макет М. В. Ганина

---

Подписано в печать 28.09.2018. Выход в свет 28.09.2018.  
Формат 70х100/8. Бумага писчая.  
Печать оперативная. Гарнитура Times New Roman. Усл. печ. л. 40,0.  
Тираж 1000 экз. Заказ № 777. Цена свободная.

---

Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева  
428000, г. Чебоксары, ул. К. Маркса, 38

Отпечатано в редакционно-издательском отделе  
Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева  
428000, г. Чебоксары, ул. К. Маркса, 38